



# 避難者登記卡

## 1 避難者の登録 避難者の登録

	姓名 氏名	性別 性別	出生日期 生年月日	電話 電話番号	電郵地址 メールアドレス	避難場所 避難場所
1	戸主 世帯代表者					<input type="checkbox"/> 避難所 避難所 <input type="checkbox"/> 住家 自宅 <input type="checkbox"/> 不明 不明 <input type="checkbox"/> 其他 その他
2						<input type="checkbox"/> 避難所 避難所 <input type="checkbox"/> 住家 自宅 <input type="checkbox"/> 不明 不明 <input type="checkbox"/> 其他 その他
3						<input type="checkbox"/> 避難所 避難所 <input type="checkbox"/> 住家 自宅 <input type="checkbox"/> 不明 不明 <input type="checkbox"/> 其他 その他
4						<input type="checkbox"/> 避難所 避難所 <input type="checkbox"/> 住家 自宅 <input type="checkbox"/> 不明 不明 <input type="checkbox"/> 其他 その他
5						<input type="checkbox"/> 避難所 避難所 <input type="checkbox"/> 住家 自宅 <input type="checkbox"/> 不明 不明 <input type="checkbox"/> 其他 その他

住址  
住所 〒

## 外籍人士 外国籍の方

	國籍 国籍	護照號碼或居留證號碼 パスポート番号または在留カード番号	妳會日語嗎？ 日本語がわかりますか？
1			<input type="checkbox"/> 是 はい <input type="checkbox"/> 否 いいえ <input type="checkbox"/> 會說的語言 話せる言葉
2			<input type="checkbox"/> 是 はい <input type="checkbox"/> 否 いいえ <input type="checkbox"/> 會說的語言 話せる言葉
3			<input type="checkbox"/> 是 はい <input type="checkbox"/> 否 いいえ <input type="checkbox"/> 會說的語言 話せる言葉
4			<input type="checkbox"/> 是 はい <input type="checkbox"/> 否 いいえ <input type="checkbox"/> 會說的語言 話せる言葉
5			<input type="checkbox"/> 是 はい <input type="checkbox"/> 否 いいえ <input type="checkbox"/> 會說的語言 話せる言葉

## 旅行者 旅行者の場合

停留地點  
滞在先

住家住址  
自宅住所

## 2 避難的理由 避難する理由

住家 (建築物) 自宅 (建物)	<input type="checkbox"/> 無受害 被害なし	<input type="checkbox"/> 有受害 被害あり	( <input type="checkbox"/> 全毀 全壊	<input type="checkbox"/> 半毀 半壊	<input type="checkbox"/> 不清楚 わからない	
生命線 ライフライン	<input type="checkbox"/> 無受害 被害なし	<input type="checkbox"/> 有受害 被害あり	( <input type="checkbox"/> 自來水 水道	<input type="checkbox"/> 電氣 電気	<input type="checkbox"/> 煤氣 ガス	<input type="checkbox"/> 不清楚 わからない
其他 その他	[ ]					

## 3 用於確認平安與否 安否確認への使用

「避難者登録卡」上的資訊，將用於避難所中，做為健康狀態和溝通語言等的支援參考

同意用於確認平安與否者，請在以下復選框打勾

避難者登録カードへの情報は、健康状態やコミュニケーション言語など避難所での支援の参考に使用します。安否確認に使用することに同意していただける方は、下記のボックスにチェックをしてください。

聯系居住地的地方政府  
在住する自治体への連絡

同意  
同意する  不同意  
同意しない

對本國政府機關 (大使館 / 領事館) 確認平安與否進行回復  
出身国の公的機関 (大使館・領事館) からの安否確認への回答

同意  
同意する  不同意  
同意しない

## 避難者登記卡

[ 姓名  
氏名 ]4 是否有受傷或身體不適?  
ケガや体調不良はありますか? 是  
はい 否  
いいえQ1 發生什麼事了?  
どうしましたか?受傷了  
ケガをした我覺得痛  
痛みがある發燒  
熱がある目眩  
めまいがする惡心  
吐き気がする其他  
その他Q2 哪個位置?  
場所はどこですか?正面  
正面背面  
背面5 是否有懷孕或慢性病?  
妊娠や持病はありますか? 是  
はい 否  
いいえ懷孕了  
妊娠している有心臟病  
心臓病がある有糖尿病  
糖尿病がある有肝臟病  
肝臓病がある必須做人工透析  
人工透析が必要其他  
その他6 請在不能吃的食物上打勾  
食べられないものにチェックしてください牛  
牛豬  
豚雞  
鶏羊  
羊魚  
魚貝類  
貝小麥  
小麦蛋  
卵奶  
乳蕎麥  
そば花生  
落花生蝦  
エビ螃蟹  
カニ酒  
酒其他  
その他7 如有需要特別照顧的事項請填寫  
特別な配慮が必要ながあれば記入してください